Kaleidoscope 2016

Making Contact:
Artistic and Linguistic Representations of Conflict and Commonality

March 10, 11, 12, 2016

The Twelfth Annual Conference of the Graduate Students of the Department of Spanish & Portuguese at the University of Wisconsin-Madison

Pyle Center, Room 313
702 Langdon Street, Madison, WI 53706
~ Location for all activities unless otherwise noted ~

Supported by:
Associated Students of Madison
Brittingham Fund
Department of Spanish & Portuguese
Kemper Knapp Bequest
Latin American, Caribbean and Iberian Studies Nave Fund
Thursday, March 10, 2016

8:30am-8:45 — Welcome reception

8:45am-9:00am — Official welcome
   Luís Madureira, Chair of the Department of Spanish & Portuguese, University of Wisconsin-Madison
   Alberto Vargas, Associate Director of Latin American, Caribbean & Iberian Studies, University of Wisconsin-Madison

9:00am-10:45am — Voicing the Silenced: from the Feminine Body to the Construction of Democratic Memory
   Moderator: Mariana Oliveira, University of Wisconsin-Madison
   Leiticia de la Paz, University of Wisconsin-Milwaukee, “La representación de la mujer en la literatura hispanoamericana: El caso de Mariana en Las batallas en el desierto”
   Michael Pantaleão, University of Wisconsin-Madison, “O canto da denúncia em ‘Manifesto imaginado de um servicial’ de Conceição Lima”

10:45am-11:00am — Break

11:00am-12:45pm — Fiction and the ‘Real World’: Exploring Modern Spatial, Temporal and Narrative Constructions of Reality
   Moderator: Deneille Erikson, University of Wisconsin-Madison
   Emma Robinson, University of Wisconsin-Madison, “Futures Past: Time Travel and Spanish Modernity in El anacronópete and El ministerio del tiempo”
   Caitlin Quintenz, University of Wisconsin-Madison, “Between Document and Critical Intervention: the Photography of Joan Colom, the barraques of Somorrostro and Barcelona’s Urban Imaginary”
   Alec Schumacher, University of Wisconsin-Madison, “Approaching the Supreme through Fiction: Wallace Stevens and Jorge Luis Borges”

12:45pm-2:45pm — Lunch
Thursday, March 10, 2016 cont’d

2:45pm-4:30pm — Enclosed Bodies and Artistic Practices of Liberation
Moderator: Caitlin Beduhn, University of Wisconsin-Madison
Ruth Llana Fernández, University of Wisconsin-Madison, “Geografías de la violencia: lenguaje y su materialidad en *Gutural* de Estela dos Santos”
Alberto Ortiz, University of Wisconsin-Madison, “In Pursuit of ‘Awakening’: The Humanities in Puerto Rico’s Oso Blanco, 1940s and 1950s”
Elena Chávez, City University of New York, “Cuerpo y libro en el Perú del siglo XIX: el caso de las veladas literarias de Juana Manuela Gorriti”

4:30pm-5:00pm — Reception break

5:00pm-6:30pm — Keynote
“El crédito o la sangre: figuras de la deuda y de la temporalidad de excepción en la Europa periférica”
Professor Germán Labrador Méndez, Princeton University

7:00pm-9:00pm — Theater workshop
6321 Humanities
“Exploring What You Are Not Supposed To”
Luis Ordaz Guitiérrez, Proyecto Teatro-Austin

Friday, March 11, 2016

8:30am-9:00am — Welcome reception

9:00am-10:45am — Defining Expressions of Violence in Contemporary Latin America
Moderator: Joseph Patteson, University of Wisconsin-Madison
Diego Zorita, University of Wisconsin-Madison, “Representación, violencia y estética: Una investigación sobre la modernidad a la luz de la *Brevísima relación de la destrucción de las Indias, La parte de los crímenes y Los suizos muertos*”

10:45am-11:00am — Break
11:00am-12:45pm — In Contact with the Language of Empire from Early to Late Modernity

Moderator: Natalie Belisle, University of Wisconsin-Madison

Saylín Álvarez, University of Wisconsin-Madison, “Salvar el alma, desfazar la piel: negociando identidades en contacto en la España morisca y la Cuba mulata”

Monica Styles, University of Wisconsin-Madison, “Creole Identity, Narrative Voice and Representation in Carlos de Sigüenza y Góngora’s Infortunios de Alonso Ramírez”

Isaac García Guerrero, University of Wisconsin-Madison, “Pedro Antonio de Alarcón, La Alpujarra y la reconquista de la nueva España”

12:45pm-2:15pm — Lunch

12:45-2:15pm — Roundtable discussion
Multicultural Student Center, Red Gym (2nd floor), 716 Langdon St.
“Diversity of Thought: Redefining Intellectualism Within and Without Academia,” the Department of Spanish & Portuguese Diversity and Inclusion Committee

2:15pm-4:00pm — The Impact of Teaching Techniques at Home and Abroad: English and Spanish in Contact

Moderator: Brianna Butera, University of Wisconsin-Madison

Dion Grosse, University of Wisconsin-Madison, “A Shared Grapheme with Conflicting Phonetic Realizations: <r> in Spanish/English”

Emily Kuder, University of Wisconsin-Madison, “Prosodic Variation According to Style and Context”

Kimberly Morris, University of California, Davis, “Making Contact through Tasks: The Affordances of a Task-Based Approach to Teaching L2 Pragmatics to Study Abroad Students”

4:00pm — Symposium collaboration presentation

Pyle Center Room 325
“What Reading Is, Was, and May Be”

Juan Poblete, University of California at Santa Cruz

In collaboration with Forms of Informality: Textual Analysis & Popular Culture in the Global South with reception to follow
Friday, March 11, 2016, cont’d

5:30pm-6:00pm — Reception break

6:00pm-7:30pm — Keynote
“Differences and Similarities of Three Heritage Languages in the US: Spanish, Hindi and Romanian”

Professor Silvina Montrul, University of Illinois at Urbana-Champaign

8:00pm — Open mic night in collaboration with Zona de Carga
Smitty’s Pub, Fluno Center, 601 University Avenue
Appetizers, drinks for purchase, opportunity to perform creative pieces and play music.

Saturday, March 12, 2016

8:30am-9:00am — Welcome reception

9:00am-10:45am — La intertextualidad en el Siglo de Oro español entre culturas, autores y religiones
Moderator: Cassidy Reis, University of Wisconsin-Madison
John Giblin, University of Wisconsin-Madison, “Digresiones epistolares en La desdicha por la honra de Lope de Vega”
Mark Radomski, University of Wisconsin-Madison, “Los retratos de los espacios en el mundo musulmán a través de la escritura española durante el Siglo de Oro”
Andrew Schmiege, University of Wisconsin-Madison, “Ibn Qasim al-Hajari and the Arabic Language as Defense Against the Infidels”

10:45am-11:00am — Break

11:00am-12:30pm — Invited Guest Lecture in collaboration with Teatro Décimo Piso
“Fracturing the Boundaries of Theatre for Youth by Redefining the Limits of Performance, Societal Norms, and Cultural Aesthetics”

Luis Ordaz Gutiérrez, Proyecto Teatro-Austin

12:30pm-2:15pm — Lunch
Saturday, March 12, 2016, cont’d

2:15pm-4:00pm — Explorando la otredad femenina: renegadas, francesas e inglesas
   Moderator: Nora Díaz Chávez, University of Wisconsin-Madison
   Jenny Jeong, University of Wisconsin-Madison, “Figuras del anti-mártir: las renegadas en las novelas españolas de la Edad Moderna”
   Felipe Moraga, University of Wisconsin-Madison, “Galofobia y problemas de identidad de Garci Fernández y Sancha en la leyenda de La condesa traídora de la Primera Crónica General”
   Kelsey Ihinger, University of Wisconsin-Madison, “History Re-presented: Mary Stuart’s Life and Death Retold and Re-imagined from the Peninsula”

4:00pm-4:30pm — Reception break

4:30pm-6:00pm — Keynote
   “Cervantes and the Politics of Critical Animal Studies”
   Professor Adrienne Martín, University of California, Davis

6:00pm-6:30pm — Break

6:30pm-7:45pm — Performance by Teatro Décimo Piso
   Bascom Hall 272
   Tararí, Valentín Aldrés Álvarez

8:00pm — Dinner reception
   Madison’s, 119 King Street
   Buffet-style dinner provided as well as drinks available for purchase
The committee extends its appreciation and gratitude to all of our panel participants and especially to our keynote speakers, Professors Adrienne Martín, Germán Labrador Méndez and Silvina Montrul. We wish to extend our sincerest thanks also to our guest speakers, Luis Ordaz Gutiérrez and Professor Juan Poblete.

We want to thank Zona de Carga, Teatro Décimo Piso, the Department of Spanish and Portuguese Diversity and Inclusion Committee, and the symposium “Forms of Informality: Textual Analysis & Popular Culture in the Global South” for teaming up with Kaleidoscope to create a truly department- and campus-wide event. We extend our thanks to all the faculty and staff from the Department of Spanish & Portuguese for their continual help and support and also to Latin American, Caribbean and Iberian Studies. Thank you especially to Alberto Vargas and Dan Jonas, from the International Division, for giving us a place to moor our financial boat when we were adrift in a sea of funding restrictions.

Finally, we want to thank all of those graduate students in the Department of Spanish & Portuguese who have helped in so many ways throughout the year in putting this conference together. It seems impossible to express sufficiently how much we appreciated your help in our times of desperation and your willingness to do all of the small (and some quite larger) things it takes to make this event happen. We look forward to seeing how the conference continues to develop in the coming years and wish luck to the new co-chairs of the 2017 Kaleidoscope Conference, whoever they may be!

- Call for Papers -
  Megan Bailon
  Margaryta Bondarenko
  Carlos Ortiz
  Andrea Sánchez Vicente
- Funding & Finance -
  Andrew Schmiege
  Joseph Patteson
- Hospitality -
  Priya Ananth
  Caitlin Beduhn
- Keynote Coordination -
  Erwin Lares
- Logistics -
  Dion Grosse
  Jenny Jeong
  Brianna Butera
  Ana Hidalgo
  Marin Laufenberg
  Andrea Sánchez Vicente
  Ricardo Calderón
- Moderators -
  Natalie Belisle
  Brianna Butera
  Cassidy Reis
  Caitlin Beduhn
  Nora Díaz Chávez
  Mariana Oliveira
  Deneille Erikson
  Joseph Patteson
- Open Mic -
  Carolina Balvín Arévalo
  Alec Schumacher
  Edith Beltrán
- Poster -
  Megan Bailon
- Program -
  Israel Pechstein
  Michael Pantaleão
- Publicity -
  Ana Hidalgo
  Andrea Sánchez Vicente
  Megan Bailon
- Reading Group -
  Carolina Balvín Arévalo
  Caitlin Quintenz
  Ryan Grosvold
- Special Event Coordination -
  Carolina Balvín Arévalo
  Monica Styles
  Nicole King
  Megan Bailon
  Marin Laufenberg
- Technology -
  Ben Post
  Marissa Carpenter
- Website Design -
  Ben Post